

University College London

SURVEY OF ENGLISH USAGE

Annual Report 1963-4

I FINANCE

The application (noted in the last Report) to the Research Department of the Ministry of Education

resulted in a grant of £2000 a year, for three years in the first instance. In consequence, we have been able to appoint a much-needed Senior Research Assistant as Assistant Director of the Survey, and this appointment will not only ensure better staff training and continuity but will also enable us to attempt a faster output of advanced work.

The Ford Foundation grant of \$28,000 in 1962, from which the Survey benefits indirectly, was supple-

[REDACTED]

Dr D.A. Reibel, formerly of Indiana), and a visiting professorship for one term to Dr Sarah Gudschinsky,

[REDACTED]

graduate classes in tagmemics. Dr Reibel's and Dr Gudschinsky's seminars were regularly attended by those working on the Survey and our work has greatly

Statement of Expenditure

Salaries, insurance etc.

£4310

to Mr. J. Svantvik (full-time since 1 March 1964)

Mr H.T. Carvell

Miss J. Godfrey

Mr D. Davy

Miss J. Mulholland (part-time)

Miss L. Everts (part-time)

Equipment, books, repairs and maintenance	£251
College administrative charges	£145
	£4706

The considerably more favourable relation of income and expenditure this year will be short-lived, and is largely accounted for by the fact that we have not yet proceeded with the purchase of the more expensive equipment (approximately £2000) for the DSIR sub-project and also by the fact that the Assistant Director's post was filled only in March. These items will considerably

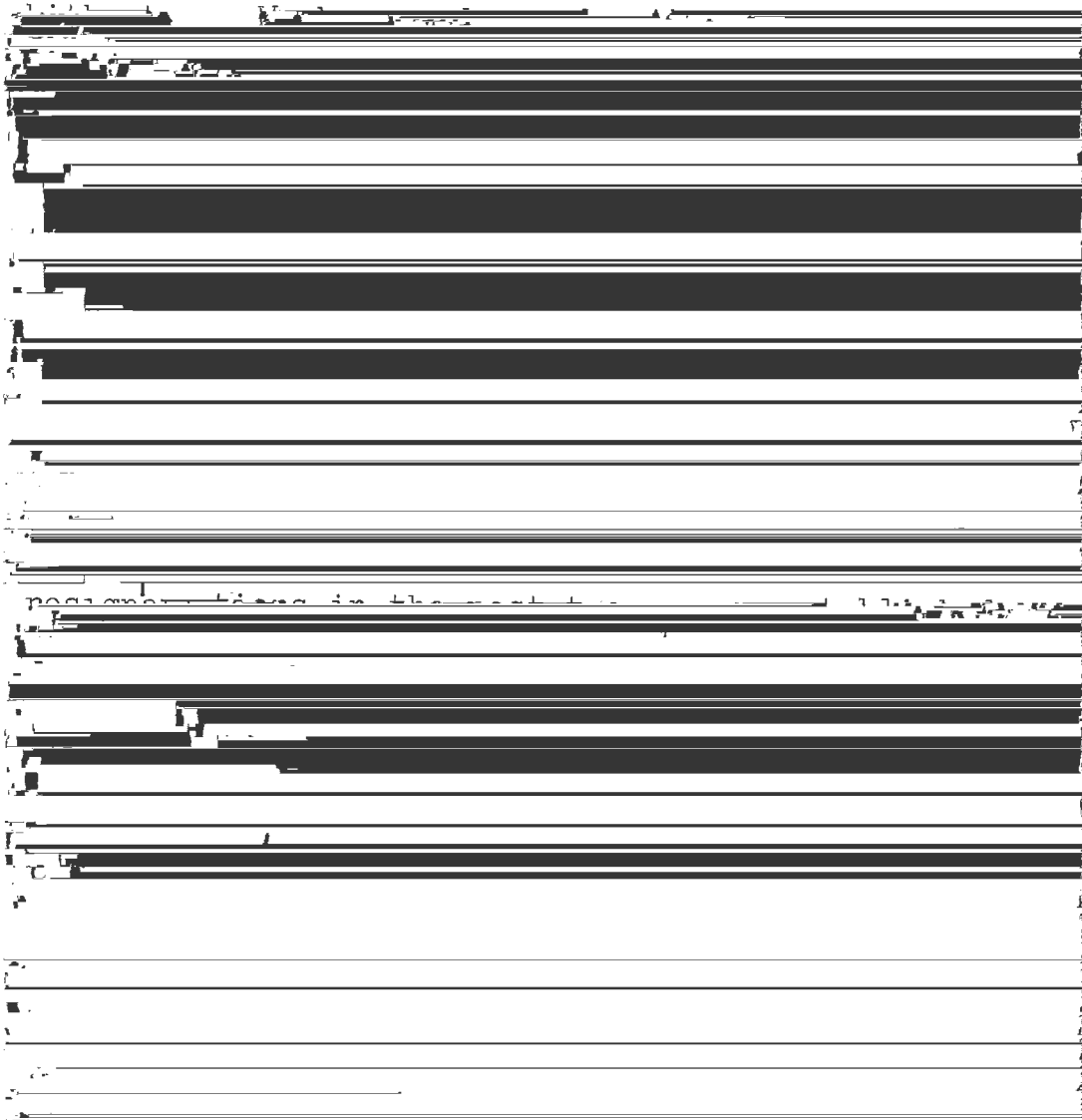
the DSIR sub-project and quickly established close links with the University Institute of Computer Science whose Director, Professor R.A. Buckingham, and staff increased still further the invaluable help they have given the Survey since 1962. At the same time,

Mr Derek Davy joined the staff as Research Assistant in place of Mr Crystal whose work in charge of the speech-transcription he undertook with speedy competence. Mr Davy has since been appointed Assistant Lecturer in the English Department but it is good to report that he will continue to devote his entire research time to the Survey.

In March 1964, Mr Svartvik surrendered his Swedish doctorandstipendium and with it his part-time

character, is fittingly promoted Research Assistant from the end of the current session.

Our general position in relation to the research staff is thus considerably stronger than it has been



healthy continuity (particularly through Mr Svartvik), and strengthened our financial position to a degree that may ensure our ability to make longer periods of

and working in close collaboration with Mr Svartvik, Mr Carvell has embarked on an extensive inquiry into general taxonomy which seems likely to yield results

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

of great interest - especially, of course, for linguistic analysis. The first part of a working paper on 'Linguistic Classification and Numerical Taxonomy' has been prepared and is being circulated to interested linguists, biologists, and others. The foundation of the Classification Society this year is happily coincidental with the development of this aspect of the Survey's work, and three of the Survey staff have joined the Society.

Several texts of spoken English have been transcribed in prosodic detail by Mr Davy with the assistance of Miss Mulholland, and three such texts, together with one scientific text, one philosophical

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

completed a study of prosodic and paralinguistic features and with Miss Mulholland a study of 'complex prepositions'. Mr Svartvik has made excellent progress with his book on the category 'voice' in English grammar, using computational, matrix and other techniques. Miss Godfrey continued work for her thesis on the verbal group and Mr Davy has begun a study of intonation patterns in written materials read aloud.

Graduate students in the Department working in association with the Survey have completed some useful

Dissertations: C. M. Hurson (on intonation) D. Chiter

Standards' to the Second Language Conference in Rome
and a paper on 'Serial Relationship in English Grammar
to the Croatian Philological Society in Zagreb, visite

Greek and Yugoslav universities to research on the

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

of Princeton on twelve talks on British and American

[REDACTED]

[REDACTED]

(Centre and the Department of Phonetics) should have

facilities to make as free use of our resources as possible, and we have been happy to give such unlimited facilities to several of Dr Halliday's students. But while hitherto we have similarly treated students of other universities (and even allowed them to have copies of our texts), our crowded conditions and limited resources in time and money will force us to be very

Professor A.A. Prins (Leiden);
Professor G.C. Bannerjee (Bombay);
Professor A. Bose (Calcutta);
Professor M. Ghani (Bangalore);
Professor Y. Ikegami (Tokyo);
Professor T. Matsunami (Tokyo);
Professor F. Behre (Gothenburg);
Dr S. Jacobson (Uppsala).

IV RELEVANT PUBLICATI

D. Crystal, 'A Perspective for Paralanguage', Le Maître Phonétique, vol 78 (1963), pp. 25-29.

R. Quirk, 'The English Language Problem', Bulletin of the National Association for the Teaching of English vol 1 (1964), pp. 7-12.

J. Svartvik, 'From Phoneme to Transform', Scandinavian Journal of Linguistics vol 57 (1963), pp. 300-8.

'Participles', English Language Teaching, vol 18 (1964), p. 133.

J. Svartvik & H.T. Carvell, 'Linguistic Classification and Numerical Taxonomy' (mimeographed working paper Par

J. Godfrey, 'A New Look at English'. New Phineas, vol 2

R. Quirk & D. Crystal, 'On Scales of Contrast in

Connected English Speech' (Firth Memorial Volume,

Eng

----- Systems of Prosodic and
Paralinguistic Features in English (Mouton: at press)
R. Quirk & J. Mulholland, 'Complex Prepositions and
Related Structures', English Studies (at press).